

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 December 2005
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

1. После консультаций между членами Совета Безопасности было принято решение продлить до 31 декабря 2006 года мандат Неофициальной рабочей группы для разработки общих рекомендаций в отношении санкций, которая была учреждена согласно пункту 3 записки Председателя Совета Безопасности от 17 апреля 2000 года (S/2000/319). В задачу Рабочей группы входит разработка общих рекомендаций по повышению эффективности санкций Организации Объединенных Наций. В этих рамках Рабочая группа будет также теперь рассматривать такие вопросы, как вопросы, перечисленные ниже, в том числе, при необходимости и при наличии консенсуса среди ее членов, посредством открытого и неофициального диалога с заинтересованными государствами-членами, а также международными, региональными, межправительственными и другими соответствующими организациями:

- a) улучшение сотрудничества между комитетами по санкциям, органами по наблюдению и региональными организациями, а также оценка возможности представления докладов региональными организациями в качестве альтернативы представлению докладов отдельными государствами;
- b) продолжительность действия санкций и их отмена;
- c) оценка непредвиденных последствий санкций и пути оказания содействия пострадавшим государствам, не являющимся объектами санкций;
- d) улучшение процесса осуществления санкций на национальном уровне;
- e) обеспечение соблюдения целенаправленных санкций, особенно таких санкций, как блокирование активов или запреты на поездки, вводимых в отношении физических лиц или организаций;
- f) процедуры исключения из списков в контексте осуществления целенаправленных санкций и правовые последствия включения и исключения из списков;
- g) вторичные санкции в отношении государств, нарушающих санкции;
- h) улучшение архивов и баз данных в Секретариате, включая Перечень экспертов.

2. Рабочая группа должна использовать весь накопленный опыт, связанный с санкциями, в частности заслушивать на индивидуальной основе соответствующих экспертов, и она просит Секретариат принять меры в этих целях за счет имеющихся ресурсов.
 3. Совет Безопасности просит Секретариат обеспечить Рабочую группу устным переводом на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.
-